

O.C.D.A

Orchestre de Chambre de la Diaspora Arménienne

Direction : Mathilde VITTU, Christian ERBSLÖH PAPAŽIAN



Sur les murs de gauche à droite : Komitas, Kh. Avétissian, A. Katchaturian

L'année 2006-07 sera l'année de l'Arménie en France, une occasion pour découvrir le patrimoine musical arménien issu de 3000 ans de civilisation.

En cette occasion de célébration de l'amitié franco-arménienne, l'Orchestre de Chambre de la Diaspora Arménienne de France est l'exemple même des forts liens qui unissent les deux peuples.

La spécificité musicale de l'OCDA est de posséder dans sa formation des musiciens d'instruments traditionnels arméniens ; kanone, doudouk, peloul, shêvi (cf. descriptif ci-joint). Les interprètes sont Aïda NERGARARIAN et Philippe CHAHBAŽIAN.

Certaines œuvres de compositeurs arméniens ne peuvent être interprétées sans la présence d'instrumentistes traditionnels.

A l'occasion du 10ème anniversaire de la mort de Khatchatour AVETISSIAN en juin 2006, l'OCDA présentera l'Oratorio « En mémoire des victimes du Génocide arménien de 1915 » du compositeur, dans son intégralité. Une première depuis la reconnaissance par la France du Génocide arménien et une première mondiale depuis la chute de l'Union Soviétique.

Sous la direction de Mathilde VITTU et de Christian ERBSLÖH PAPAŽIAN, l'orchestre est modulable de 20 à 50 musiciens – chanteurs.

Autour de la musique arménienne, des musiciens de tout horizon, classique, sur instruments traditionnels et chanteurs se rassemblent...

La musique arménienne sous trois regards :

- la création contemporaine
- la mise en exergue du patrimoine classique arménien (Aram Khatchaturian, Arno Babadjanian...)
- la rencontre de deux univers parallèles, le classique et le traditionnel (Khatchatour Avétissian, Komitas, Tatoul Altounian...)

Contact :

Patrick Papazian

20 rue Jules Guesde 94140 Alfortville - Tél. 01 43 53 27 84 - papaz@japel.org

Site web : www.jape.org/ocda.htm



O.C.D.A

Orchestre de Chambre de la Diaspora Arménienne

Direction : Mathilde VITTU, Christian ERBSLÖH PAPAIZIAN

OCDA > La Direction



Mathilde Vittu et Christian Erslöh-Papazian

Mathilde Vittu est née à Lille en 1980.

Elle étudie au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris, où elle obtient plusieurs Premiers Prix et Certificats (Analyse musicale, Harmonie, Histoire de la Musique, Direction d'orchestre ,...)

Elle est également récompensée pour ses études en violon, violon baroque, flûte,...

Elle obtient parallèlement une Maîtrise de musique et musicologie à l'Université de Paris-Sorbonne.

Elle dirige plusieurs ensembles de musique vocale, et des orchestres défendant, le répertoire de la Musique Contemporaine (Opus open, Opus 9 ,....)

Elle est violoniste du Trio Alamiré, et du Quatuor 2G2F.

Musicologue, elle collabore à plusieurs publications.

Depuis 2002, elle est Professeur d'Analyse au Conservatoire National de Région de Metz.

Titulaire, depuis 2005, du Certificat d'Aptitude aux fonctions de professeur de culture musicale dans les établissements contrôlés par l'Etat (ministère de la culture).

Christian Erslöh Papazian est né à Detmold (Allemagne) en 1967.

Après avoir étudié le Piano, la Direction d'Orchestre, la Musique électro-acoustique et la composition, et obtenu de nombreuses récompenses il devient, en tant que pianiste lauréat de la Fondation Cziffra.

Il se produit dans toute l'Europe en tant que récitaliste, en formation de musique de chambre, ou en soliste avec orchestre.

Il étudie parallèlement la musicologie et obtient une Maîtrise et un DEA de l'Université de Paris-Sorbonne.

Il reçoit plusieurs distinctions pour ses recherches sur la Musique Liturgique Arménienne, dont le Prix de la Fondation de France.

Il étudie la Direction d'Orchestre à la l'École Supérieure de Musique de Francfort, et dirige l'Orchestre du Conservatoire du XVème arrondissement de la Ville de Paris.

Il enseigne la Musique de Chambre dans plusieurs Conservatoires de la Région parisienne.

Il obtient le Diplôme d'Etat et le Certificat d'Aptitude aux fonctions de professeur de piano dans les établissements contrôlés par l'Etat, ainsi que le Certificat d'Aptitude aux fonctions de Directeur d'Etablissement d'Enseignement de la Musique et de la Danse.

Il est, depuis 1995, Professeur de Piano responsable des classes supérieures et de formation des enseignants, au Conservatoire National de Région de Metz.





O.C.D.A.

Orchestre de Chambre de la Diaspora Arménienne

Direction : Mathilde VITTU, Christian ERBSLÖH PAPAŽIAN

OCDA > Les musiciens – chanteurs



Concert OCDA, 02/2004

Piano

Grigor ASMARIAN

Chant

Anna KASSYAN (soprano)
Sevane MANOUKIAN (soprano)
Ani SARGSYAN (mezzo-soprano)
Sébastien DROIT (ténor)
Mourad AMIRKHANDIAN (baryton-basse)
Jean-Vincent BLOT (basse)

Musiciens traditionnels

Aïda NERGARARIAN (kanone)
Philippe CHAHBAŽIAN (doudouk, peloul, shêvi)

Violons

Gérard TORGOMIAN
Olivier PEHLIVANIAN
Claire LENART
Varoujan DONEYAN
Aurélie BRANGER
Irina POPOLNITSKA
Monique BALIAN
Ophélie BILLOT
Alexandre JULITA
Neïla REKIK

Altos

Marco MARSERA
Gabrielle MICHEL
Marion CHEIKS
Elodie VITTU
Astrid BAILLY
Caroline BERRY

Violoncelle

René BENEDETTI
Stéphanie GARCIA
Vartan MARGARYAN
Juliana GUTIERREZ
Maylis DUGENE
Ciro HERNANDEZ

Contrebasse

Elodie PEUDEPIECE

Flûte

Clément TERLITZIAN
Serge LOUET

Hautbois

Stéphane MINGASSON
Florine HARDOUIN

Clarinete - Clarinete basse

Claudine MOVSESSIAN
Javier Santos ALOCEN
John SCHOONOVER

Basson

Antoine BLOT

Trompette

François GUILLEMETTE

Cor

Ara YILMAZIAN
Jillian CARSON JACKSON

Trombone

Stéphane GUIHEUX

Tuba

David ZAMBON

Percussions

David OUTIER
Gilles RIBET
Bachar KHALIFE





O.C.D.A

Orchestre de Chambre de la Diaspora Arménienne

Direction : Mathilde VITTU, Christian ERBSLÖH PAPAŽIAN

OCDA > Descriptif instruments traditionnels arméniens

KANONE (KANOUN)

::>> description organologique

C'est une cithare sur table de forme trapézoïdale. Les cordes sont tendues parallèlement à la grande base (dimension : près de 95cm) et à la petite base (près de 30cm) de ce trapèze rectangle. La profondeur étant autour de 6cm. La table d'harmonie et le fond sont des planches monoxyles en peuplier, la table est percée de 3 ouïes dans lesquelles sont placées des rosaces ouvragées en bois sombre. Au nombre de 75, les cordes sont groupées par trois, elles sont accordées diatoniquement et pour changer de mode, on a recours à des manettes (pornag / mandal) qui servent, comme sur la harpe occidentale, à raccourcir la corde. Pour jouer, on fixe aux deux index une bague munie d'un plectre (mandnotz) pour pincer les cordes.

::>> histoire & jeu

De récentes recherches archéologiques ont montré que les kanones existent depuis fort longtemps sur le territoire d'Arménie. Néanmoins le kanone n'est pas spécifiquement arménien. Cet instrument est répandu dans le monde arabe oriental et occidentale, comme en Turquie. Il est important de noter que l'on doit avoir, dans le jeu traditionnel arménien, l'impression de frapper et non de pincer les cordes. Dans un ensemble traditionnel, le kanone est un des instruments mélodiques principaux. Les solistes les plus connus du 20^è siècle en Arménie ont été Angéla Atabékian et le compositeur Khatchatour Avétissian.

DOUDOUK (DUDUK)

::>> description organologique

Son anche double (ghamish) le classe parmi la famille des hautbois, pourtant il a deux caractéristiques originales : son corps de 25 à 35cm est de perce cylindrique et l'anche est énorme par rapport à la taille de l'instrument. De ses deux points provient la sonorité particulière de l'instrument : le timbre est absolument merveilleux et unique, il ne ressemble à aucun instrument du monde occidental. Le corps souvent en abricotier est extérieurement cylindrique d'un diamètre d'environ 2,5 / 3cm, sont percés de 8 ou 9 trous sur la partie supérieure et 1 pour le pouce sur la face inférieure. L'anche est faite dans un roseau épais. A une extrémité ce roseau est aplati, à l'autre, elle est fendue, lui permettant après ligaturage, de prendre une forme conique.

::>> histoire & jeu

S'il y a un instrument unanimement apprécié pour faire sentir l'âme de la musique arménienne, c'est bien le doudouk. La sonorité sombre et douce crée un climat musical toujours reconnu comme nostalgique. La technique de la respiration circulaire renforce ce sentiment. Dans sa forme traditionnelle, il est en général joué par paire ; le premier doudouk faisant la mélodie et le second (damkache) tenant la fondamentale du mode (dam). Deux doudouks et un dehol forment un trio apprécié dans la musique arménienne. Il existe des doudouks sopranos, altos et basses.

PELOUL (BLOUL)

::>> description organologique

C'est une flûte ouverte comme le ney persan, arabe ou turc mais le corps n'est pas en roseau mais en abricotier. Sans embouchure ou bec, le peloul est tenu de travers, les lèvres étant avancées pour diriger l'air contre le bord de l'instrument. Très expressive, la sonorité est proche du ney, c'est à dire avec beaucoup de souffle et assez peu puissante.

::>> histoire & jeu

Traditionnellement utilisé par des bergers, c'est un instrument populaire qui n'a pas été retenu pour la composition des grands ensembles d'Arménie. Il est de ce fait parfaitement inconnu hors d'Arménie et semble même en voie de disparition.

SHÉVI (CHEVI, TOUTAK)

::>> description organologique

C'est une flûte à bec, tournée dans un morceau d'abricotier et munie de sept trous sur sa face supérieure et d'un pour le pouce sur sa face inférieure. Instrument octaviant, il souffre comme toutes les flûtes à bec de sa puissance dans l'aigu, comparativement à son volume sonore dans le grave.

::>> histoire & jeu

Instrument de berger, le shévi a une place importante dans la musique arménienne. Son timbre perçant et sa sonorité aiguë se prêtant bien aux mélodies rapides. Pourtant elle a été utilisée pendant les funérailles au XVI^e et XVII^e siècles.

L'instrumentiste utilise pour le bouchage des trous, non l'extrémité des doigts comme pour la flûte à bec baroque occidentale, mais la seconde phalange. Cette technique traditionnelle donne au jeu plus de rapidité et de douceur. Si la respiration circulaire n'est pas possible avec le shévi du fait de la très faible quantité d'air nécessaire, les techniques de simple et double coup de langue sont employées.





O.C.D.A

Orchestre de Chambre de la Diaspora Arménienne

Direction : Mathilde VITTU, Christian ERBSLÖH PAPAŽIAN

OCDA > Soutiens

Nous remercions les personnalités suivantes pour leurs encouragements et qui seront appelées à terme, à devenir Membre d'Honneur de l'OCDA.

Artaches Hovhannisyan , compositeur
Arthur AHARONYAN , pianiste / compositeur
Alain BABOUCHIAN , violoniste
Alexandre SIRANOSSIAN , chef d'orchestre / directeur de l'ENM de Romans
David DOUCOT , bassoniste / chef d'orchestre
Eugénie ALECIAN , compositeur
Haïk DAVTIAN , violoniste / chef d'orchestre
Hratchia HAROUTOUNIAN , violoniste
Gérard TORGOMIAN , violoniste
Jacques CHIRINIAN , altiste, orchestre de l'opéra bastille
Jean DER MERGUERIAN , violoniste
Jean-Pierre NERGARARIAN , chef d'orchestre (musique traditionnelle)
Joël SOULTANIAN , altiste / Ensemble Orchestral de Paris
Khatcik YILMAZIAN , chef de chœur
Lévon TAVADJIAN , pianiste
Patrick CHADAILLAT , directeur conservatoire de fontainebleau
Peggy BOUVERET , chanteuse / professeur au CNSM de paris
Raffi PETROSSIAN , pianiste
Soleika CZIFFRA , présidente de la fondation cziffra
Serge GARCIA , violoniste - orchestre de paris
Vartan MAMIKONIAN, pianiste

